



F.L.S.H
FACULTÉ DES LETTRES, LANGUES ET SCIENCES HUMAINES

 UNIVERSITÉ
HAUTE-ALSACE

Service d'Information et d'Orientation (SIO)
Maison de l'Étudiant, 1 rue Alfred Werner - 68
093 Mulhouse Cedex
Tél : 03 89 33 64 40 - Courriel : sio@uha.fr -
Site : www.sio.uha.fr

Faculté des Lettres, Langues et Sciences
Humaines (FLSH)
10 rue des Frères Lumière
68093 Mulhouse Cedex

Directeur LEA : Enrico MONTI
Responsables Licence LEA :
Alessandra LOCATELLI (1^e année)
Petra GESPER (2^e année)
Roselyne TOBIAN (3^e année)

Secrétariat : Pierrette VILLETARD
Tél : 03 89 33 63 91
pierrette.villetard@uha.fr

Site internet :

<http://www.flsh.uha.fr/formations/lea/licence-tst>



LICENCE LEA
TRADUCTIONS SCIENTIFIQUES
ET TECHNIQUES (TST)

OBJECTIF

La licence LEA TST mise sur l'acquisition de compétences complémentaires, associant langues de spécialités (anglais + allemand ou espagnol ou italien) et matières scientifiques. L'objectif est de former des étudiants trilingues capables de travailler en entreprise dans des services de communication et initiés à la traduction scientifique et technique dans un environnement pluriculturel.

L'objectif est aussi d'assurer l'offre des langues appliquées dans une région à très forte activité transfrontalière et internationale.

ORGANISATION DES ÉTUDES

La licence se prépare en 6 semestres. Elle est validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (soit 30 par semestre). Un stage obligatoire de 2-3 mois est prévu au dernier semestre de la formation. Des réorientations sont possibles en cours d'étude vers les parcours de la Licence du domaine Lettres, Langues et Sciences Humaines.

PROGRAMME ANNÉE 1

SEMESTRE 1 : 30 ECTS

UE 11 LANGUES

Anglais écrit, Anglais oral, Anglais grammaire, Langue 2 écrit, Langue 2 oral, Langue 2 grammaire

UE 12 DROIT, ÉCONOMIE ET GESTION

Introduction au droit public, à l'économie, à la gestion

UE 13 SCIENCES

Mathématiques, Introduction aux sciences

UE 14 MÉTHODOLOGIE

Ressources documentaires (SCD), Expression française écrite

UE 15 LANGUES ET CULTURES

Anglais civilisation, Langue 2 civilisation, Initiation à la traduction anglais, Initiation à la traduction allemand espagnol italien

POURSUITES D'ÉTUDES - DEBOUCHÉS

Admission de droit dans le Master LEA Traductions Scientifiques et Techniques de l'UHA (labellisé Master Européen en Traduction par la Commission européenne), et, sous certaines conditions, dans des Masters apparentés proposés dans d'autres universités.

Avec la licence, les étudiants peuvent se présenter à des concours administratifs de catégorie A (Bac + 3).

En termes d'emploi, la Licence TST offre des débouchés multiples dans les services de communication des grandes entreprises, notamment internationales ; dans les agences et cabinets de traduction ; en freelance (en tant que traducteur, réviseur, rédacteur, interprète...).

SEMESTRE 2 : 30 ECTS

UE 21 ANGLAIS

Grammaire, Civilisation, Initiation à la traduction (thème et version)

UE 22 LANGUE 2 (ESPAGNOL, ALLEMAND OU ITALIEN)

Grammaire, Civilisation, Initiation à la traduction (thème et version)

UE 23 COMMUNICATION ORALE ET ÉCRITE

Anglais oral, Anglais écrit, LV2 oral, LV2 écrit, Expression écrite français

UE 24 CULTURE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Sciences Physiques, Chimie, Technologie

UE 25 MÉTHODOLOGIE

Linguistique, Informatique, Mathématiques

UE 26 UNITÉ LIBRE

Stage possible

PROGRAMME ANNÉE 2

SEMESTRE 3 : 30 ECTS

UE 31 LANGUES ET CULTURES

Grammaire anglaise, Civilisation anglaise, Grammaire LV2, Civilisation LV2

UE 32 TRADUCTIONS SPÉCIALISÉES

Traduction spécialisée anglais (thème et version), Traduction spécialisée LV2 (thème et version)

UE 33 EXPRESSION

Linguistique, Anglais oral, LV2 oral, Techniques d'expression française

UE 34 SCIENCES ET TECHNIQUES

Sciences physiques, Chimie, Technologie, Biologie

UE 35 MÉTHODOLOGIE

Informatique, Mathématiques appliquées, Projet professionnel, Ressources documentaires (SCD)

SEMESTRE 4 : 30 ECTS

UE 41 LANGUES ET CULTURES

Civilisation pays anglophones, Civilisation LV2, Anglais langue commerciale, LV2 langue commerciale

UE 42 TRADUCTIONS SPÉCIALISÉES

Traduction anglais (thème et version), Traduction LV2 (thème et version)

UE 43 EXPRESSION

Anglais oral, Langue 2 oral, Français écrit

UE 44 SCIENCES ET TECHNIQUES

Sciences Physiques, Chimie, Technologie

UE 45 MÉTHODOLOGIE

Mathématiques appliquées, Informatique

UE 46 UNITÉ LIBRE

Stage possible

PROGRAMME ANNÉE 3

SEMESTRE 5 : 30 ECTS

UE 51 ANGLAIS

Traductions spécialisées, Négociation d'affaires, Interprétation, Analyse - Rédaction - Synthèse, Séminaire (projet de traduction)

UE 52 LV 2 (ESPAGNOL, ALLEMAND OU ITALIEN)

Traductions spécialisées, Négociation d'affaires, Interprétation, Analyse - Rédaction - Synthèse, Séminaire (projet de traduction)

UE 53 SCIENCES ET TECHNIQUES (MODULES DISPONIBLES EN MOBILITÉ EUCOR)

Mathématiques et Langues, Physique et Langues, Chimie et Langues, Technologie et Langues

UE 54 MÉTHODOLOGIE

Informatique, Ressources de l'Internet, Introduction à la TAO, Séminaire recherche en traduction

SEMESTRE 6 : 30 ECTS

UE 61 STAGE

Stage de 10 à 12 semaines en France ou à l'étranger avec rapport de stage et soutenance orale devant jury avec évaluation écrite du tuteur de stage.